



TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

mgr Mariola Maroszek

ul. K. Matusiaka 12/14; 43-316 Bielsko-Biała

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Opis dokumentu: Sporządzona na druku firmowym Protec Fire Detection plc deklaracja właściwości użytkowych oraz deklaracja zgodności. Dokument składa się z czterech stron. Uwagi od tłumacza umieszczono w kwadratowych nawiasach.

[logo firmy Protec]
Protec Fire Detection plc

Deklaracja właściwości użytkowych

[znak CE]

Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 o wyrobach budowlanych

Deklaracja nr: **PFD-CPR-0059**

1. Jednoznaczny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
6000/APZA
2. Identyfikacja wyrobu budowlanego zgodnie z wymaganiami Artykułu 11 (4) Rozporządzenia:
Dodatkowy zasilany alarm strefowy, Interfejs wejścia / wyjścia z izolacją zwarć
3. Przewidywane zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego przez producenta zgodnie z obowiązującą zharmonizowaną specyfikacją:
Systemy wykrywania pożarów i alarmów pożarowych do użytku w budynkach i wokół nich
4. Nazwa i adres producenta zgodnie z wymaganiami Artykułu 11 (5):
Protec Fire Detection plc, Protec House, Churchill Way, Nelson, Lancashire, BB9 6RT, ENGLAND
Numer telefonu: + 44 (0)1282 717171
Numer faksu: +44 (0)1282 717273
Internet: www.protec.co.uk
5. Nazwa i adres kontaktowy autoryzowanego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w Artykule 12(2)
Alan Palmer - Group Conformity Manager (adres jak wyżej)
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V:
System 1
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:

Jednostka notyfikowana: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, England MK5 8PP
Tel: +44 845 080 9000. Website : www.bsigroup.co.uk
Numer jednostki notyfikowanej: 0086

wykonano badanie typu i wstępną inspekcję w zakładzie produkcyjnym i zakładowej kontroli produkcji z ciągłym dozorem, oceną zakładowej kontroli produkcji w systemie 1 i wydano następujący certyfikat zgodności WE: **0086-CPR-589456**
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono Europejską Ocenę Techniczną: **(Nie dotyczy, patrz punkt 7)**



Deklaracja właściwości użytkowych

9. Deklarowane właściwości użytkowe:

Wszystkie wymagania włącznie z charakterystykami zasadniczymi i odpowiednimi właściwościami użytkowymi do przewidywanego zastosowania lub zastosowań podanych w (3) powyżej zostały wyznaczone zgodnie ze zharmonizowanymi normami europejskimi wymienionymi w poniższej tabeli.

Charakterystyki zasadnicze	Wydajność	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	
Opóźnienie reakcji (czas reakcji)			
Wydajność i zmiana parametrów zasilania	Wynik pomyślny	5.2	EN 54-18:2005
Wydajność w warunkach pożarowych			
Test funkcjonalny	Wynik pomyślny	5.1.4	EN 54-18:2005
Niezawodność działania			
Test funkcjonalny	Wynik pomyślny	5.1.4	EN 54-18:2005
Trwałość niezawodności			
Suche gorąco	Wynik pomyślny	5.3	EN 54-18:2005
Zimno (robocze)	Wynik pomyślny	5.4	EN 54-18:2005
Wilgotne gorąco, cykliczne (robocze)	Wynik pomyślny	5,5	EN 54-18:2005
Wilgotne gorąco, stacjonarne (trwałość)	Wynik pomyślny	5.6	EN 54-18:2005
Korozja siarkowa (SO2)	Wynik pomyślny	5.7	EN 54-18:2005
Wstrząs (roboczy)	Wynik pomyślny	5.8	EN 54-18:2005
Udar (roboczy)	Wynik pomyślny	5.9	EN 54-18:2005
Drgania, sinusoidalne (robocze)	Wynik pomyślny	5.10	EN 54-18:2005
Drgania, sinusoidalne (trwałość)		5.11	EN 54-18:2005
Trwałość niezawodności działania, stabilność elektryczna			
Wydajność i zmiana parametrów zasilania	Wynik pomyślny	5.2	EN 54-18:2005
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), testy odporności (robocze)	Wynik pomyślny	5.12	EN 54-18:2005




Charakterystyki zasadnicze	Wydajność	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Wydajność w warunkach pożarowych		
Odtwarzalność	Wynik pomyślny	5.2 EN 54-17:2005
Niezawodność działania		
Wymagania	Wynik pomyślny	4 EN 54-17:2005
Trwałość niezawodności		
Suche gorąco	Wynik pomyślny	5.4 EN 54-17:2005
Zimno (robocze)	Wynik pomyślny	5.5 EN 54-17:2005
Wilgotne gorąco, cykliczne (robocze)	Wynik pomyślny	5.6 EN 54-17:2005
Wilgotne gorąco, stacjonarne (trwałość)	Wynik pomyślny	5.7 EN 54-17:2005
Korozja siarkowa (SO2)	Wynik pomyślny	5.8 EN 54-17:2005
Wstrząs (roboczy)	Wynik pomyślny	5.9 EN 54-17:2005
Udar (roboczy)	Wynik pomyślny	5.10 EN 54-17:2005
Drgania, sinusoidalne (robocze)	Wynik pomyślny	5.11 EN 54-17:2005
Drgania, sinusoidalne (trwałość)	Wynik pomyślny	5.12 EN 54-17:2005
Trwałość niezawodności działania, stabilność elektryczna		
Zmiana parametrów zasilania	Wynik pomyślny	5.3 EN 54-17:2005
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), testy odporności (robocze)	Wynik pomyślny	5.13 EN 54-17:2005

10. Właściwość użytkowa wyrobu podana w punktach (1) i (2) jest zgodna z deklarowaną właściwością użytkową deklarowaną w punkcie (9). Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego w punkcie (4).



[Signature]

Deklaracja zgodności

Niniejsza Deklaracja właściwości użytkowych służy także jako Deklaracja Zgodności CE dla wyrobu w zakresie następujących dodatkowych Dyrektyw europejskich:

- Rozporządzenie o kompatybilności elektromagnetycznej 2006 SI nr 2006/3148 (które wdraża Dyrektywę Rady 2004/108/WE "Dyrektywa EMC")

Europejskie normy zharmonizowane:

EN 50130-4:2011 (próby odporności w powiązaniu z zewnętrznymi badaniami typu)
EN 61000-4:2007/A1:2011 (testy emisji, własna deklaracja poprzez zaplanowane testy)

- Rozporządzenie o wyposażeniu elektrycznym (bezpieczeństwo) 1994 SI 3260 (które wdraża niskonapięciową Dyrektywę Rady 2006/95/WE):

Europejskie normy zharmonizowane: **EN 60950-1:2006/A11:2009**

- Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Rozporządzenie 2012 No. 3032 (które wdraża Dyrektywę Rady 2011/65/WE, "Dyrektywę RoHS2"):

Niniejszym deklaruję, że wyposażenie wymienione powyżej zostało zaprojektowane zgodnie z odpowiednimi sekcjami podanych powyżej specyfikacji. Podany wyrób spełnia wszystkie obowiązujące Wymagania Zasadnicze Dyrektyw.

Podpisał za i w imieniu producenta:

(-) [podpis]

Nazwisko: Dr Fariz Khellaf

Stanowisko: Dyrektor techniczny

Protec Fire Detection PLC,
Lomeshaye Industrial Estate,
Churchill Way, Nelson.
Lancashire. England, BB9 6RT

29 sierpnia 2013 r.

[symbol przekreślonego kosza na śmieci]



REPERTORIUM Nr 1028 / 2016

Ja, niżej podpisana Mariola Maroszek, Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego, powołana pismem Ministra Sprawiedliwości nr DO-V-0191-1236/05 o wpisie na listę tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/1270/05, stwierdzam niniejszym, że powyższe jest wiernym, kompletnym i dokładnym tłumaczeniem przedstawionej mi kopii dokumentu w języku angielskim, na dowód czego składam swój podpis i przykładam pieczęć w Bielsku-Białej dnia 9 listopada 2016 r.

Opłatę pobrano zgodnie z rozporządzeniem
Ministra Sprawiedliwości z dnia 24.01.2005.
(Dz.U. nr 273, poz. 2702 §2 (1) 1a))

Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego
mgr Mariola Maroszek
43-316 Bielsko-Biała, ul. K. Matusiaka 12/14
tel. 33 818 81 19, kom. 512 393 842
NIP 547-004-56-81
e-mail: mariola.maroszek@gmail.com



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Mariola Maroszek", written over the bottom part of the red stamp.